

倭情考畧序

今

國家之稱難禦者無如倭與虜矣顧
倭情與虜情異虜性悍倭性狡虜
善騎而其來也奔哮若猛席倭善
步而其來也延蔓若遊蛇虜陣用
正而善合其戰利亟倭陣用奇而

善分其戰利緩虜輕而不謀合而
無親勝不相讓敗不相救倭分而
無律謀而少勇勝不思敗敗不思
復此倭虜情之大較也顧在御示之
者何如耳相提而論禦倭似猶易
於禦虜焉何也虜僅界一邊耳一
呼連合數萬輕騎直抵居不用屋

食不用火勝則長驅席捲敗則解
甲迴矣此其來去之權虜猶得而
制之若倭越在海外畏糧場帆必
仰藉天風及渡海而港汊叢雜淤
沙綿亘無停舟駐足之地則登岸
之難比登岸而不得土人為嚮導
則深入之難暨其圖歸也吾以計

焚其舟而彼之歸路立絕矣則返國之難此來去之權似不為倭用而我可得以制之故曰禦倭猶易也先年汪直輩犯浙直卒為梅林諸公所大創一時奔潰之衆即我牧夫亦先咸持瓦石擊傷之卒令無一倭生還者夫非以歸路難乎

今倭竊據朝鮮雖日窺伺我

中國然年來沿海一帶稍稍有備矣彼豈遽敢稱兵入犯即入而我水戰以挫其先鋒焚舟以絕其去路倭豈能得志於我哉惟是江北承平日久民不習見兵革一聞警息鮮不股慄則以未知倭情故也兵

序
三
灋貴知彼知我夫所謂彼我者情也知其情則知有所以禦之可無懼倭矣不佞叨守維揚愧乏綢繆計每閱籌海編及舊所考聞得其倭情之畧因彙集成帙而授之刻曰倭情考畧刻成遍布軍民俾知倭情大槩若此萬一入犯彼以其

狡我以其謀伐之彼以其竒我以其正破之彼以其分我以其合勝之彼以其緩我以其亟攻之隨機應變可矣倭奴於掌股之上當使牧夫市兒仍持瓦石擊傷之令如先年無一倭生還可也誰謂禦倭難哉

萬曆丁酉夏四月方城郭光復書
于維揚公署



倭情考畧叙

海南諸國倭為最強悍其人輕
戰樂死且黠而多智自

國初不以荒服治之然向者入訶
志在俘掠而已今其形勢張設
大非昔比蹂踐我屬國偽為乞
封而尋倍盟窺伺之心殆將叵

測雖然倭即來無能為也
聖朝億萬之儲積之

內帑者將悉發以繕兵燕越熙搖武
猛控弦扼虎之士雲集遼左怒
髮磨牙將蹈藉闕白之肉而飲
其血恨不速擊之為快島奴不
悔則隻舸不返之禰耳所深慮

者沿海編氓靡識倭狀將以為
是魍魎不可知之物氣先奪而
彼得以恫虛恐喝肆志焉昔年
倭直擣揚之海安民跪受屠戮
若又草菅裸辱婦女有少年志
甚舉大杖奮格殺之于是衆
喜曰倭可殺歟則相與挺刃追

逐而數十倭之命殲于食頃故
倭亦人耳知者易之不知者懼
之是以兵法知彼知己百戰百
勝知倭者知其狀知其術知其
嗜好知其言語知其狀可以辨
知其術可以趨避知其嗜好可
以餌知其語言可以謀則倭情

得矣語曰百聞不如一習蠶形
似蠋然女子執蠶丈夫見蠋而
毛起不習也如捕蛇師雖夢蛇
而不怖畏習之也習則無懼而
後可制人而不制于人得勝美
焉

郡侯一陽郭公守維揚以揚東

負海為

陵京門戶創于甲寅壬子之變乃始
練勝兵三千積粟二十萬石而
揚為有備猶慮民不習倭嘗思
以壯其氣客有涉海來者謀倭
事甚悉秘以授公遂掇其要畧
合倭患考策倭議而并梓之其

情狀嗜好音聲恍然倭在目中
此刻既成頌之大都通邑遠所
谿谷俾田父牧豎抵掌而談倭
事其來也雖三尺童子思折筭
驅之又寧有亡奪精魄如嘉靖
之季者哉公治郡有勸雅約守
揚議練兵城守輯要與此書並

中 爾 齋 問 上 儻



行彬彬質有其文武馬夫足食
足兵以寄一方之命非俗吏任
也蠢茲島夷其母乃知中國有
人哉

揚州府推官龍溪徐鑾謹撰

國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

鄭安公

唐順之字應德武進人弱冠舉會試第一授兵部主事歲庚戌寇薄都城人情洶洶屢欲奮身勤王尋解倭入犯東南奉命視浙直帥計以禦倭之策賊舟蔽洋而至大破之斬首百三十餘級沉賊舟凡十三溺死無算餘奔三沙無一登陸者捷聞賜金帛陞太僕少卿擢都察院右僉都御史巡撫淮揚

副使麻公上像



參拾伍年肆月千百戶戚繼爵等提兵戍通州
狼山禦倭死之與難者揚州衛千戶洪岱文昌
齡

自齊公上像



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

齊恩陝西隆德縣人祖敏殺賊有功以蔭入國
 子監授序班遷無為同知三十五年倭犯上流
 奉檄即率子姪輩領兵赴敵至圍山身先士卒
 鼓衆而前倭懼奔潰乘勝逐北悞中倭計大聲
 戒子姪曰兒輩勉存宗祀吾與此倭誓不俱生
 由是次子齊嵩得脫恩與長男尚文孫童叔仲
 寶弟寶榮姪友良大卿力戰不屈俱死于倭

同知朱公上勝



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

叁拾伍年倭復犯揚州屯舟江干府同知朱裒
與高郵衛經歷晏銳率千戶賈勇禦之河東兵
潰被擄至井巷口與銳同遇害至今巷口立雙
忠祀之

義 解 難 公 正 家



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.



參拾參年肆月倭困通州鄉民曹鼎者執竹槍
數竿迭擲殺倭常以一身橫扼倭衝殺倭數十
人令之不得追殺奔逃者所全活以數千計屢
戰輒勝倭甚憚之後卒死于倭東南鄉兵戰功
鼎為第一至今通人祠祀焉

解軍公忠像



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

副使鍾公肖像



丘陞山西偏頭關人屢世戰將種也持重善射
禦軍有紀所統山西邊兵皆帔甲騎馬善戰河
間保定地方賴之三十七年倭犯東南調戍如
臯倭寇方急陞數挫之擢揚州參將西場之役
殲賊二千至今有平倭塚已而倭賊近萬逋劉
莊陞單騎殺入倭巢手殲數倭以身殉焉居民
感其捍衛家為哭祭立祠春秋享祀焉

參拾柒年叁月參將胡宗義與倭戰于海安兵
潰千戶趙世勳鎮撫韓徹死之及副使劉景昭
率遊擊丘陞邊兵追勦盡殲之

韓休忠王揮帽



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

王完伯山東人謀勇出衆所部徐充馬兵精銳
善戰叁拾陸年肆月倭犯揚州參將王完伯禦
之于河東以計誘至鉄盤場起伏兵大破之倭
死無筭揚城之戰惟見此舉足寒倭膽至今人
羨服之

倭情考畧

方城郭光復纂集
東臯郭師古校正

維揚當南北咽喉為

陵京重地門戶且商賈舟車之所走集也故倭往三窺揚
而謀國防倭者于揚尤加之意焉洪武柒年倭入寇
命湯和築海上備倭數城而如臯掘港始設備倭軍
與通泰興化等所竝列意深遠矣嘉靖壬子汪
直引倭寇閩廣吳浙延及江北自甲寅至己未

凡六載始罷時承平日久民不知兵兵不知戰揚屬槩受焚掠殺害之慘及後兵練備脩倭來輒殪鮮生還者今倭何敢輕來即來何能為哉余竊以朝鮮近事度關白舉動謂倭不來則已來則今昔情異而備之有難易焉昔倭以千百為羣衆不逾萬今來必擁大衆昔倭志在搶掠滿載則歸今來必圖攻取昔倭衆無統紀敗不相救今來必奉將令進止此今昔倭情大較也昔倭情若彼故利其入而擊之而出海諸口可

扼今倭情若此倘縱之入則難驅矣故禦之外洋勿令近岸禦之水濱勿令登岸竒策也待倭入港登岸之初急擊驅回勿令殘害岸上居民上策也豎壁清野縱倭淺入扼之要害而殲之中策也如不能扼之要害竟被深入雖能殲滅亦得失相半是爲下策今民衆勢難收斂兵少地難分布無論下策即中策尚恐難支勢必出于上策竒策而後為萬全此今昔難易之辨也且就昔倭觀之初之長驅者何非以我兵入各

爲戰乎後之挫敗者何非以我兵協力爲戰乎
夫鏡往可以知來也今欲決策禦倭以保內地
者其必申明協應之令乎以江北海上大勢言
之外洋則大小柴山浪剛丁興蛇山以至南之
下八山馬蹟蘇實恩蒲恩陳錢北之青峰等處皆
入犯之倭艤舟取水者汎兵出哨能于此協力
拒倭乎倭當水食將竭之時我得主客勞佚之
筭矣過此而濱海東南則廖角甯呂四餘東大
河口江家盧家金沙西亭石港掘港新捕港角斜

場等處東北濱海則廟灣雲梯劉莊姚蕩安東
鹽城蛤蜊麻線港等處江海門戶則狼山左右
各港皆有水上防汎舟師及各信地官兵可水
陸協力拒倭者果能于此拒倭不令登岸功與
外洋不令近岸者同奇也即聽其登岸或尾其
後或懸其前或擣其左右不得深入殺掠而走
之海中功亦上矣如謂倭衆登岸地曠難制則
當如中策扼其要路如臯丁堰海安三路倭所
必由也昔年調兵屯守成規可做多兵犄角自

能阻遏况南有狼山總兵北有廟灣參將貳兵
亦可遙為策應乎至于江邊登岸即為村落非
海濱沮茹可比故通州狼山以西如任家港灰
港豎河天生石莊黃橋周橋新港瓜洲儀真等
處尤必不可容之登岸者如謂江洋浩渺倭從
中流直上兩岸兵易推諉誤事則泰興以南靖
江以上適中之處擇永生壹洲設立舟師營寨
貴之哨防上下策應兩岸使倭不北登不西向
似為得策見今議行可蚤決也水陸遊兵隨在

追倭勿分遠近信地主兵左右合殺勿相推諉
申著為令敢不同心又如鼓瀕海竈勇以尾截
倭之往來收江海鹽徒以為我羽翼不為倭用
雖日舊議亦可資其協應者推協應之議而廣
之則一境受倭而隣境應之一府受倭而隣府
應之江北受倭而江南淮南應之令倭隨處受
敵首尾不及相顧則我可百戰百勝倭即有能
將擁衆而來我乘未入先挫其鋒且令不得踰
臯泰以窺揚况揚以西哉或謂海外戰功人鮮

知見曾有被掩不錄者即登岸驅回功誰稱奇
必內地勦倭其功方顯况倭入一飲其欲無心
戀鬪破之亦易昔戚劉諸將多用此成功今胡
抑爲下策耶噫此功利畏怯之徒不顧民社倡
爲此說而不知倭深入內地受禍已深即功成
破倭然此焦頭爛額之輩安可與曲突徒薪者
道耶茲宜以今鑒昔圖難于易合異爲同明示
約束責成汎防官兵嚴立觀望逗留縱倭深入
之罰重水戰及登岸戰功之賞務行奇策上策

而以中策爲後應可也

倭國事畧

日本即古倭奴國也去中土甚遠隔大海依山
島為國邑隋書記在百濟新羅東南其地形類
琵琶地勢東高西下東西數千里南北數百里
九州居西為首陸奧居東為尾山城居中乃彼
國之都也其國君以王為姓以尊為號後改稱
皇初居日向筑紫宮後徙山城國文武僉吏皆
世其官有德仁義禮智信大小拾貳等及軍尼
伊尼翼諸名山城以東地方廣邈雖倭奴遠服

賈者不能閱歷而知况華人乎故其島之數可
考而其間廣狹至到有不能考者今姑據之所
聞者而述之山城之南為和泉又其南為沙界
沙界之東南為紀伊紀伊之西為伊勢山城之
西為丹波左為攝津左之西為攝摩右為但馬
右之西為因幡丹波西為美作左為備前左之
西為備中右為因幡右之西為伯耆美作之西
為備後之北境出雲之南境備後之西為安藝
出雲之西為石見安藝石見之西為山口國即

古之周防州也山口之西為長門關渡在馬渡
北而西為豐前其南為豐後又其南為日向豐
前之西北為筑前西南為筑後筑後之南為大
隅大隅之西為薩摩豐後東南懸海為土佐為
伊豫為阿波阿波相近懸海為炎路土佐豐後
之間為佐加關薩摩之北為肥後又其北為肥
前肥前西懸海為平戶平戶之西為五島北為
多藝為伊岐為對馬島其西北至高麗也必由
對馬島開洋南至琉球也必由薩摩州開洋順

風采日其貢使之來必由博多開洋歷五島而
入中國因造舟水手俱在博多故也貢船回則
徑收長門因抽分司官在焉故也若其入寇則
隨風所之東北風猛則由薩摩或由五島至大
小琉球而視風之變遷北多則犯廣東東多則
犯福建若正東風猛則必由五島歷天堂官渡
水而視風之變遷東北多則至烏沙門分艚或
過韭山海關門而犯温州或由舟山之南而犯
定海犯象山奉化犯昌國犯台州正東風多則

至李西息壁下陳錢分艚或由洋山之南而犯
臨海犯錢唐或由洋山之北而犯青南犯太倉
或過南沙而入大江若在大洋而風歛東南也
則犯淮揚犯登萊若在五島開洋而南風方猛
則趨遼陽趨天津大抵倭船之來恒在清明之
後前乎此風候不常屆期方有東北風多日而
不變也過五月風自南來倭不利於行矣重陽
後風亦有東北者過拾月風自西北來亦非倭
所利矣故防春者以三四伍月為大汛九十月

任州考異
爲小汎其停撓之處焚劫之權若倭得而主之
而其帆檣所向一視乎風實有天意存乎其間
倭似不得而主之也第此在往時則然若今竊
擾朝鮮無論風向東西南北皆可揚帆入犯此
中四時皆當防汎矣大約向之入寇者薩摩肥
後長門三州之人居多其次則大隅筑前筑後
博多日向攝摩津州紀伊種島而豐前豐後和
泉之人亦間有之乃因商于薩摩而附行者也
日本之民有貧有富有淑有慝富而淑者或登

貢舶而來或登高船而來凡在寇舶皆貧与惡
者也山城君號令不行徒寄空名於上赫若我
中國禮樂征伐自天子出大一統之治也山口
豐後出雲開三軍門各以大權相吞噬今惟豐
後尚存亦不過兼并肥前等六島而已山口出
雲以貪滅亡欲望彼國之約束諸夷斷斷乎不
能也

信
中
天
身

十



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

倭患

自嘉靖三十三年來倭入犯我淮南無論數千次其四路焚劫得利者固多竝朱聞陷我城池至我兵抵死血戰為我所殺傷敗走者亦不少其得失勝負蓋相半也所用兵者知彼知我知所以得失所以勝負而全倭在吾目中可制挺以槌之矣故志之

嘉靖叁拾叁年倭始犯江北

壬子癸丑年倭先在吳淞肆掠甲寅年賊首徐海號明山者汪直之黨也殘破江陰等縣仍屯松江柘林分掠江北

叁月倭入掘港犯如臯主簿關士奇率鄉兵迎敵於曹家莊擊敗之又倭掠丁堰已又犯縣北極門



復敗之

時縣未有城池富民懼奔揚泰城中及四鄉逃匿惟鄉兵及貧不能奔者恐倭至焚掠奮勇出禦之先曹莊殺死三倭已又至縣治北鄉兵夾河且行且拒又合戰於倉東倭箭傷我兵數人我兵亦多傷北遁縣吏追斬一倭石自陣沒奮擊倭亦多傷北遁縣吏追斬一倭石自陣沒奮立知縣陳雍各賞兵各解體未收全功

肆月倭困通州城郭參將守却之

因城月餘時城外民居大被焚掠常來攻城郭參將隨機應變潔之一夕倭驅被掠者運願姓書樓所積羣書填城河將渡擊退又用佛浪機在隅河樓上對城攻打城上用用水濕被褥遮之彈不能入又一夕來約次日五鼓攻城郭參將慮暗夜難防密令司更者愆期至天明猶擊三

鼓倭原傳衆四鼓造餘比聞三鼓大父起視天已明矣急攻各門枕用壯倭負巨木門扇蔽天石以攻南門甚急城中從容禦之解圍而去文鄉民義勇曹鼎者勇力過人手執片槍數杆迭不獲殺倭常以一身橫視倭衝殺倭數十人令之倭最憚之後卒死于倭東南鄉兵戰功鼎為第一至今通人祠祀焉

倭屯掘港肆掠守備張壽松楊縉先後禦之壽松

無功楊縉亦敗績

先鹽院黃公國用者遣守備張壽松禦掘港倭松觀望不進巡撫鄭公曉者又命守備楊縉戍如臯縉提兵獨往當之兵醉陷于淖中敗績倭追及縉射渠魁殺之始免

伍月倭犯如臯主簿閻士奇率鄉兵迎至東陳鎮

敗之已又窺犯縣治值穎州甲兵至擊敗之

時如臯鄉兵不滿五百常戰却倭倭限之仍遣
謀探果市路徑東陳之戰獲倭佛郎機二座又
每次望見臯兵陣中有三大人在馬詢被掠者
知神助陣且遺謀以鐵釘釘各神像是以獸之
期數路並進陷縣謀泄民正惶思忽值徐道調
穎州鐵甲兵五百適至倭以漸近遂迎至蔣鋪
禦之倭奮勇力戰我兵不退殺倭千餘級內一
首身被百餘鎗始斬其首秤重二十六斤倭長
枝在前見射不傷人乃墜指驚思遁去蓋自入
犯以來始見甲兵故也此來聲勢甚大非甲兵
至危矣

城如臯海門泰興瓜洲

巡撫鄭公建議請城瀕江海冲要處以備倭也

叁拾肆年肆月倭犯海門知縣趙鄉率兵敗之

時有盧家等場士勇協力故能成功

伍月參將喬基等擊倭於呂四場敗之

基与都指揮張恒通州同知印察統兵夾擊獲
功中多協從平民云

叁拾伍年肆月千百戶戚繼爵等提兵戍通州狼

山禦倭死之

揚州衛千戶洪岱文昌齡領軍至通州遇倭死之

時通州告急各處未設將官洪文二千戶領軍
援通州至西門遇倭誤認為迎接人役也失于
防備遂致束手遇害

倭薄揚州城都指揮張恒千戶羅大爵曾沂御示之
于教場兵潰死之

時倭一從瓜洲入一從新港入一從通州入一
日報倭至薔薇港人不知信次日又報倭至霍
家橋本府見倭來逼近急出牌催城外居民入
城次日倭至東關奔逃者爭渡河不得將沿河
北走又遇北路倭至被殺及溺死者數千人橫
屍斷流血浸數十里皆愚民不早斂避是以受
禍比倭渡河西四散放火殺掠衛官張恒等槍
惶領兵列營教場中未敢輕出擊倭忽見有揮
扇持刀連接單行人教場後門者官兵不知為
倭也及後見其形狀不同始知是倭倉卒點銃
放箭無能中倭者倭徑前進我兵漸退倭忽吹
號揮衆圍殺我兵潰敗恒等俱死于圍中倭乘
勝追敗兵出轅門遇戴家樓上集山陝善射鹽
客亂射之倭始退去仍出柳巷四掠時小東門

城上守者見倭射入懸甚幾潰非鹽客射退倭
必攻門矣

五月倭犯瓜洲民夫擊走之

時擡鹽脚夫百人見倭即用杠奮擊倭不能當
各弃刀仗逃走傷倭頗多上官目為脚兵云

倭復犯揚州府同知朱衷等死之

先攻掠揚之倭屯舟江干入掠滿欲投市民負
載送入舟中矣十餘日後倭復至揚哀與高郵
衛經歷晏毓率千戶賈勇應襲男思及官兵出
城渡河東禦之忽被倭衆一擁前來殺散官兵
將衷與銳擄至井巷口被害至今巷口立雙忠
祠祀之有倭據坐演武廳城上用佛郎機擊倭
火藥延燒小東門城樓倉皇自救倭亦稍退大
東門外及缺口欽閣一帶先倭被焚掠又燒
毀鹽堆無數惟西門一帶未經倭患

倭至儀真五里鋪

倭將西犯儀真縣行至五里鋪望見一紅面巨神立馬持刀橫截去路倭詢彼擄御民知是關神倭畏退東奔至今其地立關神祠祀之

無為州同知齊恩與倭戰于圖山之北江中死之

恩陝西隆德縣人祖敏知四川蒲江縣殺賊有功與二子俱死于賊

詔為立祠恩蔭入國子監授序班遷河曲知縣禦寇脩邊有功撫按保留久任九年考績遷無為同知閔東南久罹倭患竭忠圖報練兵器械一毫不取于民長江賴以保障倭犯上流奉檄即率子孫叔姪兄弟十二人領兵赴敵一至圖山即身先士卒鼓衆而前殺倭數多倭遂畏想奔潰乘勝逐北悞中倭計戒子姪曰一死莫惜圖成功以靖國難舉家赴敵至于力竭勢窮又

曰兒輩勉存宗祀吾与此倭誓不俱生由是次子齊嵩等四人得脫恩與長男尚文孫童叔仲實弟實榮姪友良及大卿力戰不屈俱死于倭一內忠義自有倭患所未有也人以為克繩祖武云

副使馬慎追倭于狼山敗之都指揮鄧城又敗之

倭遁出江慎追敗既而鄧城又追敗沉其舟十五伍是年犯死之倭凡五而廟灣之倭尤劇副總兵盧鐘參將劉顯士舍人彭志顯屢進攻之倭遂敗遁

增建揚州東關城成

參拾陸年肆月倭攻海門縣應襲百戶俞憲章死之

倭遂乘勝西犯通州如臯等處

倭攻如臯城固守却之

時倭大舉約二千餘犯城列陣十餘里刀光耀日喊聲震地且近城河趕殺人民以示威從來倭人不過千百乃擁眾之威自此始一鄉兵在城見倭沿河殺人放火憤欲繼出城下一戰署臯姜通判以寡眾不敵固止之倭放箭及鳥銃入城者以數萬計城中士人不畏競擁止城觀倭僅傷三人城中得矢近萬餘見城中嚴謹隨焚掠北去

伍月倭又攻如臯城擊手却之

此後至之倭三千餘眾夾河奔城追我探馬幾及之因近城得脫倭復投我數人殺之仍各持門扇自蔽放箭攻城先次倭攻城時府署官恐激倭困城禁止城上勿放矢石人皆不平至是

官始傳令擊倭矢鏡齊發擊傷一巨酋倭挾去焚掠之時城上箭發如雨倭遁徑北去所過一路

倭犯揚州參將王完伯禦之于河東轉戰至鐵艦廠敗之

王完伯山東人謀勇出眾所部徐亮馬兵精銳善戰先聞倭報設伏于上年倭來路徑待之不意倭從瓜洲至缺口河東完伯恐其西渡難與交鋒乃從一面調兵馳伏于灣頭鐵盤廠地方一面親領二十餘人誘倭見其扶病臨戎遂追戰不捨完伯令兵且戰且行引至伏處騎兵一起衝倭陣為數段鼓眾攻之殺死多倭傳令事完方許下馬割首倭勢大敗有馬公子者自募家兵突來混搶首級亂我兵營陣倭得逸去揚城之戰惟見此舉足寒倭胆至今人羨服之

倭人寶應縣

倭見揚州東關及瓜洲俱設添城堡不得肆掠乃從高郵至寶應縣縣舊無城焚掠殆盡後始建城

倭犯天長都指揮沃田把總岳君寵與戰死之

陸月副使于德昌參將王元伯劉顯馭于泗洲倭破

之倭遁出海追至安東廟灣又敗之

時倭掠泗洲為官兵所敗德昌等會擊之顯身先士卒殺衣紅倭首一人羣倭大亂元伯督兵乘之倭大潰敗追反于舟所水兵復自下應之倭死者無算而倭遁出海搃兵劉顯敗之于安東千戶汪時中又敗之于廟灣匣子港倭竟遁去

叁拾柒年叁月調山西邊兵叁千戍如臯遊擊于

陞統之

時土兵客兵不能平倭故疏調邊兵駐如臯要冲防備丘陞山西偏頭關人屢世戰將種也特重善射御軍有紀臨陣聲色不動身先士卒所統山西一千皆披甲騎馬善戰河間保定府於邊義勇二千皆善射地方賴之兵春至秋歸凡五年始罷

叁拾捌年肆月倭犯海門通州副總兵鄧城敗績

時狼山新設制總兵舟師兵器未備所募浙兵多未經戰倭突泊海門楊樹港鄧城一戰折兵四百餘名城兵逃遷倭尾莫敢櫻其鋒

倭犯丁堰毛兵敗績千戶王良呂忠戰没丘陞擊

却之

此楊樹港倭也初七日過白蒲至丁堰鎮毛兵邊兵障千兩河倭見河西毛兵單弱因往衝擊毛兵毛兵力戰斬數倭忽倭自蒲中襲其後衆遂驚潰千戶王良呂忠敗死毛兵七百止存六十三人丘陞隔河勒兵救之斬倭十餘級但部兵盡割被倭殺死毛兵之首報功不早禁止雖事竟發覺不許論功而令毛兵身首異處慘矣

倭犯如臯城丘陞背城擊手敗之鄧城再戰敗績陞

復追擊手敗之

初七日倭二千餘薄如臯城海防兵備道劉公景韶仗劍臨城督署臬府通判姜壽固守仍令遊擊丘嵩率兵背城一戰斬獲首倭拜生擒一十三名內獲一酋乘輿名四大王者倭遁

家莊距城三里丘陞將馳兵攻圍之鄧城適至再三爭欲乘邊兵戰勝之威再戰立功以雪前耻陞不得已聽之倭見通州營兵列陣于果北阻其去路遂大呼乘之城又折兵二百餘陞急馳兵救之又斬七級倭遁直犯太興一夜殺死鄉民男婦一千七百餘名口此時城不獨當倭倭則陞必成功民何受此慘害故人皆恨城坐軍法論死

倭犯盧家場千戶汪時中擊手却之

倭從大河河口呂四場登者以千計據盧家場時中與把總張大義合兵圍之大義意欲困之且待諸兵齊至然後進擊時中奮然曰我等既受委任坐視倭之肆害民之荼毒而不肯前何也大義固沮之遂與有隙時中單騎提雙刀突入倭營斬倭數人倭大驚異相雇錯愕莫敢誰何似有嘆羨其勇而欲救之倭大敗走為之喪氣倭追之部兵往救之倭大敗走為之喪氣

參將胡宗義與倭戰于海安兵潰千戶趙世勳鎮

撫韓徹死之又副使劉景韶統邊兵追勦盡殲之

此十四日事也時海安先調有毛葫蘆立營守之毛兵素貪宗義新任無紀毛兵為倭所餌而敗官兵皆潰世勳與徹死于陣提督李公遂檄召副使劉公景韶率兵陞邊兵逐之斬虜一百二十級時我兵亦損四十餘人倭奔北去官兵陳忠等復追敗之倭奔張家庄官兵圍之因從火攻焉倭奔新州官兵後追敗之俘斬盡絕約二百五十有奇其別支在曹家庄亦為景韶所敗奔潘家庄景韶復斬絕

遊擊手丘陞圍倭于如臯城西周宣莊倭潰圍遁

此二十一日日事也倭被邊兵追殺勢窮奔至周宣莊房內又驅兵運草填門將焚之倭狡計折

壁雷半窺我兵解甲奔戈運草懈防忽然推壁冲出傷軍八十人失兵器無數陞急索馬親手射死數倭方免時攻圍三日夜值大雨如汪軍困故矣陞督戰甚力期盡殲之倭窮計生是以得出我不意逸去

副使劉景韶遊擊手丘陞追倭至泰興新河敗之

此二十八日也斬首九十顆隨擄丘陞為楊州參將

陸月又禦倭于如臯西場敗之又擊手却倭于姜堰

鎮東

時江南逸倭復能通州長驅而西副使劉景韶以兵扼如臯儀河斷倭西行遊擊手丘陞先在西場伏兵待之倭果徜徉而至我騎兵張兩翼以冲其腹大砲摧其中堅一餉時斬首三百餘級

倭敗奔仲家庄圍之三
日缺其一面倭不敢遁
凡斬大酋首以下一十五
百二十七級生禽十
五人至於西場有平倭塚
在又別支倭突犯姜
堰鎮陞統兵遮擊手保全
之倭遁往劉莊及七灶
河

倭自豎河犯如臯

倭三百後江直上入豎河港登岸一路焚掠
臯東門時丘遊擊兵在舊場止曹蔭予在臯子
欲單騎出戰署臯者曾受陞厲慮其輕敵不肯
開門放出且固止之人皆壯其胆勇

劉景韶統兵追倭于劉莊場等處盡殲之參將丘

陞首倡衝鋒戰歿

此二十九日也時倭賊近萬浦至劉家庄堵院
景韶替七營官兵圍困莫敢先攻一夕忽見大

星墜地次日陞獨挺身單騎殺入倭巢已手殲
三倭各倭推出以長鎗羣刺之馬上短兵難敵
官兵不蚤接應致被重創時分宜當國向軍門
索賂軍門又索之將官故陞不得尅餉以應
由此軍心離異觀望不進陞傷重墜馬部將
出已不能言馳送回臯調理至海安氣絕將
哨及隊長尖声震地月餘不心殯歸之日姜堰
居民感其捍衛家為祭哭臯人思其功立祠春
秋享祀焉

捌月副總兵劉顯曹克新等敗倭于白駒場

倭既為劉景韶所敗遁入白駒場官兵圍之四
面逸出復為官兵敵退回守其巢顯身先陷陣
倭死者百餘乘夜遁大海沙川顯復陷陣攻敗
之欲潰走走則陷沙塗中官兵又敗之俘斬千
餘

倭遁廖角嘴副使熊桴敗之

倭為劉顯等所窘將遁出海總督胡公預檄蘇松兵備副使熊桴率舟師設伏海上至是倭逸官兵敗之總兵盧鏗又追敗之

參拾玖年正月軍門唐順之閱兵海上城海安鎮

時各處倭衝惟稱掘港要害順之登湯潮岸見掘港一場三面皆海念守禦軍士勞苦急取牛猪等物賞之值知果童蒙吉初任未備即欲以軍法虜斬士民為之哀告乃以未當二月開刀期責而寬之又因見海安一鎮為倭入衝要遂失何為城設兵守之自後倭因前來鮮生還者不敢復犯而我兵防亦漸撤

倭術

倭奴之勝我兵專以術也即以其術還治其人不必用古兵法蔑不勝矣故志之

倭養十歲則學刀學弓學我

大明文字四書周易古今韜略唐詩通鑑雜記等書然雖學而文理不通以病終為辱以陣亡為榮平日教子弟皆曰十歲百歲皆同一死寧可殺賊而死不可退縮而生短衣短袖跣足剃頭長刀短匕日隨於身閉鏡閉弓以贏錢名曰賭博射箭負重以奉神名曰賽願其戰攻也自兵自

糧將後兵先善用伏兵多張旗幡以壓敵氣一
兵十旗者有之異粧服色以驚敵心牛頭鬼面
者有之勝則長驅不顧敗則喪胆亂奔勝不思
敗敗不思復長於陸戰惟知亂殺短於水戰不
識火攻最懼急攻惟喜緩戰將無定數之兵兵
無隔月之糧空國出兵不知龍襲後之禍負重遠
戰不思待勞之兵善行賂金反間之計得則奪
之善結同生同死之盟得則忘之善假和詐降
以破敵國善鑿穴穿窬以陷敵城假仁仗義貪

婪無厭法無大小毫罪斬首薩摩關東之人剛
直而善戰京洛畿內之人多姦而善謀敵寡則
氣倍敵衆則自危有戰無陣有殺無制我相其
機而破之甚易也

倭夷慣為蝴蝶陣臨陣以揮扇為號一人揮扇
衆皆舞刀而起向空揮霍我兵倉皇仰首則從
下砍來

又為長蛇陣前耀百脚旗以次魚貫而行最強
為鋒最強為殿中皆勇怯相參

賊每日雞鳴起蟠地會食食畢夷首據高坐衆皆聽令挾用展視今日劫某處某為長某為隊隊不過三十人每隊相去一二里吹海螺為號相聞即合救援亦有二三人一隊者舞刀橫行薄暮即返各獻其所劫財物毋敢匿夷酋較其多寡而羸縮之每擄婦女夜必酒色酣睡劫掠將終縱之以焚煙焰燭天人方長其酷裂而賊則抽去矣愚詒我民勿使邀擊專用此術賊至民間遇酒饌先令我民嘗之然後飲食恐

設毒也行衢陌間不入委巷恐設伏也不沿城而行恐城上拋磚石也

其行必單列而長緩步而整故占數十里莫能近馳數十日不為勞

布陣必四分五裂故能圍

對營必先遣一二人跳躍而躡伏故能空竭吾之矢石火炮

合戰先以數倭啗陣勝則群擁以進不勝必俟我兵爭取首級而乘之故常勝

衝陣必俟人先動動而後突入故乘長驅戰酣
必四面伏起突透陣後故令我軍驚潰

每用怪術若結羊驅婦之類當先以駭觀故吾
目眩而彼械乘慣雙刀上誑而下反掠故難格
鈇鎗不露竿突忽而擲故不測

弓長天巨近人則發之故射命中

豎其弓而以弓稍置足面故箭行緩而人易于
避接

歛跡者其進取也張揚者其退遁也故常橫皮

舟以示遁而突出金山之圍造竹梯以示攻而
旋有勝山之去將野逸則逼城

欲陸走則取舩

或為穿以詐坑

或結稻桿以絆奔

倭敗走必沿路草垣中留伏俟追兵過伏處則
回首逆戰令我兵首尾受敵

或種竹簽以刺逸

常以玉帛金銀婦女為餌故能誘引吾軍之進

陷而樂罷吾軍之邀追

俘虜必開塘而結舌莫辨其非倭故歸路絕

俘虜或剪髮押行夜則鎖閉故歸路難黠者常

乘倭熟睡而解鎖踰戶以逃生故防閉密

夜宿必收群刀束之一處以防故盜用難

恩施附巢之居民故虛實洞知

賞豐降擄之工匠故器械易具

細作用吾人故盤詰難

向導用吾人故進退熟

宿食必破壁而處乘高而瞭故襲取無機間常

一被重圍矣餌以偽餌而逸之或被箠頂笠沮

溺於田畝或雲巾紵履蕩遊於都市故使我軍

士或愚而投賊或疑而殺良

江海之戰本非其所長亦能聯虛舟張弱簾以

空發吾之先鋒捐婦女遺金帛以弭退吾之後

逐

倭船多用蒲草編筏浮於左右為兩翼故遇風

難於覆溺

凡舟之裙襠左右悉裹布帛被褥而濕之以拒
 焚擊交關間或附蓬而飛越即雷震而風摩矣
 寇擄我民引路取水早暮出入按籍呼名每處
 為簿一扇登寫姓名分班點聞每遇戰分派我
 民為先鋒以當鋒鏑寇還島滿載皆云做客回
 矣凡被我兵擒殺者隱而不宣其隣不知猶然
 稱賀

倭語

此中無通事其倭語率不曉辯然其出沒號令即
 秘密必見之詞我人熟習其語或以偵探或以間
 諜可知備矣故志之

天文類

天 天帝

日 虛露

月 禿計

星 付泥

風 有朱加前

雲

雨 挨迷

霧 吉利

雪 計伏六攸計

霜 名未辟滿

落雨 挨迷付魯

時令類

早來運拔發夜搖落

午非路

晚搖撤田午明挨介水

暗骨辣水

冷三字水煖挨撥水

今日詐以呼

明日挨迷亞未後日亞撒里

昨日傑奴

前日阿多堆

日暮非故路路

今日來個阿耶

明日來挨戊打後日來挨殺核阿耶俚

地里類

地大樣充智

山羊賣爺賣

水明東

海烏彌

沙何吉大水

石依水在水古

火非

鄉羊埋俚

江打各計

方向類

東熏加

南迷南來

西義西

北尤几俚

前日皆門利婆後吾失利

珍寶類

金空昔泥

銀失祿措泥

珠他賣

錢前移

黃銅中若佐

紅銅鶯更泥

水銀明東搭尼

好銅錢姚禮善尼

人物類

皇帝大利天官大米烏野百姓別姑常

公翁知大官雞大大烏野婆猶蒲翁妃

父阿翁母發發兄挨尼

嫂阿尼尤尼弟阿多多妹亞泥多一沒

姊亞泥孀完多子莫宿哥

姪何義女莫宿眼孫阿奚胡來

丈人子多丈母子多謬叔前何治王官老

丈夫壽山婦人倭家倒老禿古要个

男子何奈公姑後生倭家達孩歪鼻

親眷新雷姐夫不哥迷朋友道門大帝

女婿木哥僕三三三郎小厮

和尚不老烏索老實人埋骨多艱難人

強盜六宿鼻隨瞎子眉骨賴獨眼人

你撫哥了梭里誰人答拔我何埋埋何奴

徒弟加食難財主妻斗島賣賊陸宿人

外甥萌哥長子難解水媳婦嫌妙報

長吊年少華蓋主人床杲朶

生得醜魯歪失聰明力哥貴他介水

賤那塑羊糜

富鳥多哥

貧腮東旦

乞丐寬需計

好淫梭羅

年紀一故都

麻子莫入骨水

村孫

拐科水非計

生得好眉眉月光眉眉姚水

人事類

要救水水

不要依也

立達子

等待埋祖

眠羊達路鳥將

拏去來底於古

拏來未低吉反俚未得哥已

相擾括計括盆

亂說思量骨多莫話介反俚

看覓見迷路

不送賣何理解邵嬉挨核蒲

坐移路阿將梭

病羊埋依子揖

罵寬彼計乃俚

軒因彼計

言鳥論羊埋水

睡密路

去慢陀羅撥俚在何故伊虜何不在論速持疎

來何耶俚吉人便來羊伴地何耶俚慢陀的如

回來慢慢的耶便去忞路快來俚法古耶

送與我面皮愛惜搖落紅滿怕倭疎路路

出去一一計前行殺雞倭行挨龍門

喜打一步啜水吡羅說話俚未納惹打怠慢難利骨多

飲

那慕

獨樂

哥賣

羞愧

番助山水

喫

何賣利

安排

蘇路

不來

未旦盧買

走

法古

快去

法古計

打人

生亞達達

借

賍路各夾

買賣

烏禮加

不喫了

禁哥

唱

嘔天

莫怪

哥面乃禮

多喫酒

何賢鼻

教

何水尤路

喫酒

麻黑教雞

那里去

姑陀姑移

添

所有路路

行路的

益磨滅

曉得

夫火个个打

賣

烏路無六

叫人

多奴

老實

說話買多

痛

一輒水

起身

倭達的援

多多

喫了前行

遊

西孫步

還了

諧也數

不曉得

措賴路

殺

其奴瞎阻郎

請人

家那櫃多

慢慢的

買得買

害

天

不賣

烏魯賣家

怎麼

難烏礼在

肚

饑勳大路水

哭

乃右

多少

一故賴介

打

胡子

有情

亞姊吉乃

無情

乃水姊吉乃

醉

邊帶

換

皆賀

無工夫

一孫懈

恠

發賴旦多堅

死

身大

腫

刺大

喚

加右

笑

歪罷

活

吉打

買

加利

輸

理計打利

傷寒

雜骨

寫字加計

身體類

耳眉眉

眉賣

心个个路

髮措腿夾迷

瓜卒腿

口骨上

手鉄

頭客成賴

肚糞賴

齒法

鼻糞奈

足挨身

鬚薰計

指尤皮

器用類

小刀磨过乃乃空中刀歪計柴需大刀閣中撻打

刀柄脫介俚

甲太買路

弓油米

盒子剛白哥

紙措袂加迷

硯子孫助理尊力

砂石楷路依水

筆粉地

墨疎煤

薄紙沃蛮子

扇黃旗

鎖哥利素

厚紙沃速水

船浮泥

針快利法利

鑰匙坑其

鑊難皮

磨刀石依水

泥銅扇旗法古黃

箒花雉

泥金扇空楷泥

等子蕪介俚

小箱法哥

硯箱哥孫助利法

酒盞晒加勝

鋸擊剛擊利

碟晒賴沙賴

銀硃水失祿挨楷鏡坑皆弥

枕麻骨賴埋骨

麝香射哥漆烏論水

蓆不奴

木香水哥傘隔落隔酒

盤何水雜

沉香沉哥筋法水

碗倭吉貼灣

酒瓶哭笋昆皮梯課水飛計

香宣哥

衣服類

衣服乞麻哩靴骨都

鞋水托里失其

箬帽搖婆哩錦歪帶

氈衫迷奴

手巾達卯介綿布木綿

夏布奴奴綿

被伏思麻

飲食類

茶解素酒曬箕白酒明東晒箕

燒酒隔辣晒箕老酒福祿曬

飯密黎

飲酒晒加乃鹽失河收河

喫飯密黎阿羅

將酉彌沙米科眉科眉

油挨蒲賴

大麥烏蒙崎小麥柯蒙崎

穀暮米倭木

羹水路豈磨米肉恕恕

笋乾大吉孺古醬瓜可羅米糯

國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

花木類

杉松計

檜去那雉

松埋止

梅面婆水

芥惹辣水

菜奈

瓜鳥埋

麻莫入骨水

茄子乃沈皮

鳥獸類

牛胡水

狗意奴

猪豕豕

雞扒泥撮地泥

我鴉解加

馬鳥馬

魚遊河

鱗措泥

虱失辣水

羊羊其

鼠眠助米

數目類

一丟多子丟微

一箇个

二批達子丟阻

三蜜子倏但多

四學子搖搖做

五意子子難難

六後子

七乃乃子

八效子

九个个乃子

十多

十一多多丟達

五十大

百法古

千借一貫

萬慢亦

通用類

有挨路迷路

無乃

好高高的姚鎖

極好明哥多

不好白無乃

大何加小思姑奈

小發篩

少素古乃水

多快都河河水

遠多俟

近的小

瘦牙十大

短迷加

細相快大

朽骨篩路

厚挨卒水

薄温卒水

歪貨不高歪賴

破羊鉞里里

不是松田乃係

要緊馬多合子

緩慢大慢大

無用設計

多有何何水

未慢大

香于牌水

臭骨篩水

倭好

昔賈誼上三表五餌之策知倭國之所好則餌在

是而悟所以制之之術矣故志之

絲樣朝會宴享必自織而後用之中國絹綺但

充裏衣而已若番船不通則無絲可織每百

斤值銀五六十兩取去其價十倍

布用為常服無綿花故也

錦繡優人劇戲用之衣服不用

紅線編之以綴盃甲以束腰腹以為刀帶書帶

水銀百斤價銀三百兩其價十倍中國常因匱乏每

針女工之用若不通番船而止通貢道每一針價銀七分

鐵鍊已即以茶壺懸之俗客至飲酒之後啜茶啜故也

鐵鍋彼國雖自有而大大者至為難得每一

磁器以菊花樣而用之香鑪以小花竹節為高碗碟以菊花樣為高碗亦以葵花樣為高制若非能雖官室不喜也

古文錢倭不自鑄但用中國古錢而已每二千文價銀四兩若福建私新錢每千價銀一兩二錢惟不用永樂開元二種

古名畫最喜小者蓋其書房精潔懸此以為清雅然非落款圖書不用

古名字書房黏壁之用廳堂不用也

古書五經則重書禮而忽易詩春秋四書則重論語學庸而忽孟子重佛經無道經若古醫書每見必買重醫故也

藥材諸味俱有惟無川芎常價一百斤價銀六七十兩此其至難至貴者也其次則甘草每百斤二十金以為常

氈毳

馬背氈王家用青官府用紅

粉女人搽面之用

小食籃新用竹絲所造而漆飾者然惟古之取若
文几古盒硯箱三者其最尚也漆器菊花稜圓者不用
 醋

倭船

日本造船與中國異必用大木取方相思合縫
 不使鐵釘惟聯鐵片不使麻筋桐油惟以草塞
 罅漏而已名短水草

費功甚多費財甚大非大力量未易造也凡寇
 中國者皆其島貧人向來所傳倭國造船千百
 隻皆虛誑耳其大者容三百人中者一二百人
 小者四五十人或七八十人其形卑隘遇巨艦
 難於仰攻苦於擊沉故廣福船皆其所畏而廣



船旁陡如垣尤其所畏者也其底平不能破浪其布帆懸於桅之正中不似中國之偏桅機常活不似中國之定惟使順風若遇無風逆風皆道桅盪槽不能轉舵故倭船過洋非月餘不可今若易然者乃福建沿海姦民買舟於外海貼造重底渡之而來其船底尖能破浪不畏橫風鬪風行使便易數日即至也

凡倭船之來每人帶水四百斤約八百碗每日用水六碗極其愛惜常防匱乏也水味不同海

水鹹不可食食則令人泄故彼國開洋必與五島取水將近中國過下八山陳錢之類必停船換水所以欲換者冬寒稍可耐久若五六月蓄之桶中二三日即壞雖甚清冽不能過數日也海洋浩渺風濤叵測程不可計遇山而汲亦其勢耳盥盪沐浴海水山水皆可用或云浴海水令人膚裂近訪之不然但黑肌膚而已倭奴有一秘法煮泉一二沸置之缸中能令宿而不壞然亦不過半月久則不能也其至普陀必登者

非換水亦非真欲焚香乃覘兵之虛實耳



國家圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.